

# MAXIMUM<sup>TM</sup>

**20V**

**Outil polyvalent oscillant  
avec moteur sans balais**



**N° de modèle 054-7290-8**

**IMPORTANT :**

Veuillez lire attentivement ce guide avant d'utiliser cet article et conservez-le aux fins de consultation ultérieure.

**GUIDE  
D'UTILISATION**



## TABLE DES MATIÈRES

DONNÉES TECHNIQUES	4
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	5
SYMBOLES	11
LISTE DES PIÈCES	12
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE OUTIL POLYVALENT OSCILLANT	13
CONSIGNES D'UTILISATION	14
ASTUCES ET CONSEILS POUR VOTRE OUTIL POLYVALENT OSCILLANT	21
COMMENT ENTREtenir LES OUTILS AVEC SOIN	21
GARANTIE	23

**REMARQUE:** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 888 670-6682.



### CONSERVEZ CES CONSIGNES

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez cet article.

## DONNÉES TECHNIQUES

PILE	Lithium-ion X-treme 20V max* (2,0 Ah)
VITESSE VARIABLE	8 000-19 000 osc/min
ANGLE D'OSCILLATION	3,6°
POIDS DE L'OUTIL (MACHINE SANS ACCESOIRÉS)	2 lb 8 oz (1,16 kg)
CLASSE DE PROTECTION DU CHARGEUR	 /II
CAPACITÉ DE LA BATTERIE	2,0 Ah / 4,0 Ah
TEMPS DE CHARGE (ENVIRON)	
	BATTERIE DE 2,0 AH 35 min
	BATTERIE DE 4,0 AH 65 min

\* Tension maximale de la batterie à vide; avec charge, la tension nominale est de 18 V.

## REMARQUE :

- Cet outil peut recevoir la batterie et le chargeur décrits ci-dessous.
- La batterie et le chargeur décrits ici ne sont pas inclus dans la livraison CMT18HU.9. Ils sont vendus séparément.

Batterie Maximum® compatible	054-3203-2 (2.0 Ah) 054-3206-6 (4.0 Ah)
Chargeur Maximum® compatible	054-3204-0

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires énumérés ci-dessus dans le même magasin où vous avez acheté votre outil. L'utilisation de tout autre pièce ou accessoire peut augmenter le risque de blessure. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour obtenir plus de détails. Le personnel en magasin peut vous aider et vous offrir des conseils.



### **AVERTISSEMENT!**

Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des substances chimiques connues pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages au fœtus. Voici quelques exemples de ces substances chimiques :

- Plomb provenant des peintures à base de plomb;
- Silice cristalline provenant des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie;
- Arsenic et chrome provenant du bois de construction chimiquement traité.

Le risque que présentent ces expositions varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré, avec un équipement de sécurité approuvé, tel qu'un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.



### **AVERTISSEMENT!**

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques dont le plomb, le phtalate ou le bisphénol A qui sont connus pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages à la reproduction. Veuillez vous laver les mains après l'utilisation. Pour de plus amples renseignements, visitez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



### **AVERTISSEMENT!**

Lisez toutes les consignes et avertissements de sécurité. Le non-respect des avertissements et consignes ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes et avertissements pour référence ultérieure.

- Le terme outil électrique dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (à fil) ou votre outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

## SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) Gardez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans les environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer ces matières.
- c) Gardez les enfants et les spectateurs à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent entraîner la perte de son contrôle.

## SÉCURITÉ RELATIVE À L'ÉLECTRICITÉ

- a) Les fiches d'outil électrique doivent correspondre à la prise électrique. Ne modifiez la fiche d'aucune façon. Ne branchez jamais un outil électrique muni d'une fiche mise à la terre sur une prise d'appoint. L'emploi d'une fiche non modifiée et de la prise correspondant exactement à la fiche réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Les risques de décharge électrique sont accrus lorsque votre corps est en contact avec une surface mise à la terre.
- C) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à des conditions humides. Toute introduction d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmentera le risque de chocs électriques.
- e) Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, employez uniquement une rallonge qui peut être utilisée à l'extérieur. L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un équipement de protection individuel. Portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'un équipement protecteur tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et des protecteurs auditifs selon les conditions peut réduire les blessures.
- c) Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est

en position d'arrêt avant de brancher l'outil dans une prise de courant et/ou d'insérer la batterie dans l'outil, de soulever ou de porter l'outil. Le transport d'outils électriques alors que votre doigt le bouton Marche/Arrêt ou le branchement d'un outil électrique dont le bouton Marche/Arrêt est en position de marche est susceptible de causer des accidents.

- d) Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée sur la pièce tournante d'un outil électrique peut causer des blessures.
- e) Ne tendez pas le bras trop loin. Tenez-vous toujours bien campé et en équilibre. Cela vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- h) Ne sous-estimez pas les mesures de sécurité à prendre et ne laissez pas l'habitude vous mener à la négligence, même si vous êtes un utilisateur chevronné. Un manque d'attention peut conduire à de graves blessures en moins d'une fraction de seconde.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour le travail à effectuer. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- b) N'utilisez pas l'outil si le bouton Marche/Arrêt ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son bouton Marche/Arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires, ou encore au rangement des outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil.
- d) Rangez les outils électriques au repos hors de la portée des enfants. Ne laissez aucune personne qui n'est pas familière avec l'outil électrique, ou ces consignes, utiliser l'outil électrique. Un outil électrique constitue un danger dans les mains d'un utilisateur inexpérimenté.
- e) Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) Gardez les outils bien affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus munis de bords tranchants réduisent le risque de blocage et facilitent leur contrôle.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches, etc., selon les consignes,

en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique pour des applications différentes que celles pour lesquelles il est conçu pourraient entraîner une situation dangereuse.

- h) Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension soient toujours sèches, propres et exemptes de traces de graisse ou d'huile. Avec des poignées et surfaces de préhension glissantes, la sécurité et le contrôle de l'outil ne peuvent pas être assurés dans des situations imprévues.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- a) Ne rechargez la batterie que dans le chargeur précisé par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'utilisé avec une autre batterie.
- b) N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries expressément désignées. Utiliser n'importe quelle autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la loin des autres objets en métal tels que les trombones, les sous, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets en métal qui peuvent faire une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de la batterie ensemble peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) Sous des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie pourrait causer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (266 °F) peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## SERVICE

- a) Faites réparer l'outil par un technicien qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou un fournisseur de service agréé.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AU PERÇAGE

1. Lors de la coupe, tenez toujours l'outil par les surfaces de prise isolées quand il risque d'entrer en contact avec du câblage dissimulé. Le contact avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil, ce qui peut donner un choc électrique à l'utilisateur.

2. Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à une plate-forme stable. Tenir votre travail par la main ou contre votre corps le rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA BATTERIE**

- a) Ne désassemblez pas, ni n'ouvrez, ni ne détruisez la batterie.
- b) N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez le rangement en plein soleil.
- c) Ne court-circuitez pas une batterie. Ne rangez pas les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter au contact ou être court-circuitées par des objets en métal. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la loin des autres objets en métal tels que les trombones, les sous, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets en métal qui peuvent faire une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de la batterie ensemble peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) Ne retirez pas la batterie de son emballage d'origine avant d'en avoir besoin.
- e) Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- f) En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le contact a été fait, lavez la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
- g) Observez les marques plus (+) et moins (-) sur le dos de la batterie et sur l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.
- h) N'utilisez pas de batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
- i) Tenez la batterie hors de la portée des enfants.
- j) Consultez immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.
- k) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
- l) Gardez la batterie propre et sèche.
- m) Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- n) La batterie doit être chargée avant d'utiliser l'appareil. Utilisez toujours le bon chargeur et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au guide d'utilisation de l'équipement pour les instructions de charge appropriée.
- o) Ne laissez pas la batterie sur le chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- p) Après de longues périodes d'entreposage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
- q) La batterie donne de meilleures performances lorsqu'elle est utilisée à une température ambiante normale [ $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$  ( $68^{\circ}\text{F} \pm 9^{\circ}\text{F}$ )].
- r) Lors de la mise au rebut des batteries, maintenez les batteries des différents systèmes électrochimiques séparées les unes des autres.
- s) Ne rechargez la batterie que dans le chargeur précisé par POSITEC. N'utilisez pas un chargeur autre que celui fourni spécifiquement pour une utilisation avec l'équipement. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'utilisé avec une autre batterie.

- t) Conservez la documentation originale du produit aux fins de consultation ultérieure.
- u) Utilisez uniquement la batterie dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
- v) Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- w) Jetez la batterie de manière appropriée.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARGEUR

### INFORMATIONS SUR LES ÉMISSIONS DE RADIATION

Cet appareil est conforme à la norme canadienne ICES-001.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC.

L'utilisation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile. Cet appareil utilise et émet de l'énergie de fréquences radio, et s'il n'est pas installé et employé conformément aux consignes, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil en arrêt et en marche, l'utilisateur peut corriger cette interférence de l'une des façons suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur un circuit électrique différent de celui où le récepteur est branché.
- Consultez le fournisseur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.



**REMARQUE:** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions prévues dans le cadre de la classe B des appareils numériques, définies par la section 15 du règlement de la FCC.

### AVERTISSEMENT!



- Tout changement ou modification, non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

## SYMBOLES



Pour réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire le guide d'utilisation.



Portez un casque antibruit



Portez des lunettes de sécurité



Portez un masque antipoussières



Batterie au lithium-ion, les batteries doivent être recyclées



call2recycle<sup>®</sup>

POSITEC Inc. a établi un partenariat avec la Société de Recyclage de Piles Rechargeables pour recycler toutes batteries POSITEC avec le sceau RBRC-call2recycle. Ne jetez pas les batteries au rebut au titre de la protection de l'environnement. Après la fin du cycle de vie des batteries, veuillez composer le 1 800 822-8837 pour obtenir un service gratuit qui s'occupera de l'élimination appropriée de la batterie.



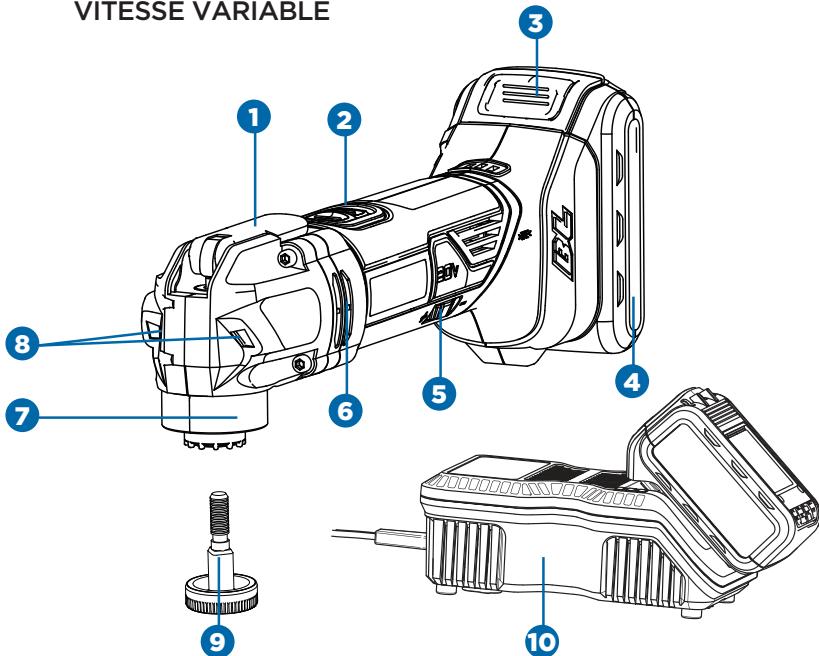
Ne brûlez pas les batteries



N'exposez pas les batteries à la pluie ou l'eau.

## LISTE DES PIÈCES

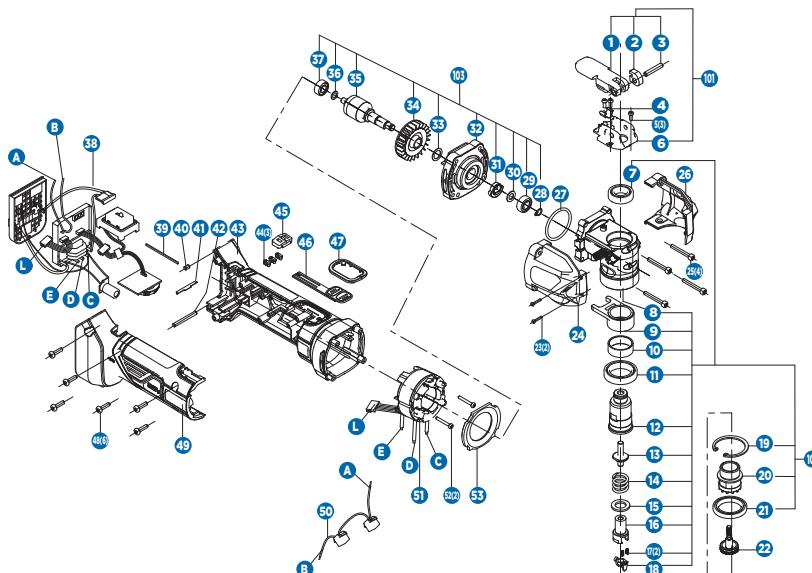
N°	Description	N°	Description
1.	LEVIER DE BLOCAGE	6.	FENTES D'ÉVENTS
2.	BOUTON MARCHE/ARRÊT	7.	UNIVERSAL-FIT ACCESSORY INTERFACE**
3.	BOUTON DE DÉGAGEMENT DE LA BATTERIE*	8.	LAMPE À DEL
4.	BATTERIE*	9.	FLASQUE
5.	SÉLECTEUR DE VITESSE VARIABLE	10.	CHARGEUR DE BATTERIE*



\*Tous les accessoires représentés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

\*\* Compatible avec les accessoires d'autres marques d'outils oscillants.

Les marques compatibles suivantes sont des marques de commerce appartenant à des tiers qui peuvent être déposées par leurs propriétaires respectifs : Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, Fein®, Genesis®, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil® et Tool Shop®.



Nº	Description
1	Spanner
2	Cam
3	Cylindrical_Pin70_5X24
4	Spring_Board
5	Screw4_3X8
6	Spanner_Base
7	Ball_Bearing104_61902_2rs_c3
8	Front_Housing
9	Pendulum_Fork
10	Shaft_Cover
11	Ball_Bearing97_61805
12	Spindle
13	Linkage
14	Compression_Spring223
15	Washer593
16	Orientation_Sleeve
17	Compression_Spring226
18	Clutch Lining
19	Retaining_Ring82_37
20	Revolve_Shift
21	Dustproof_Cover
22	Flange_Assembly
23	Self_Tapping_Screw2p2X13
24	Right Depcorale Cover
25	Self Tapping Screw
26	Left Ornament Cover
27	O Rings
28	Retaining Ring 7-A
29	Ball Bearing 607 2RS C3
30	Washer
31	Counterweight

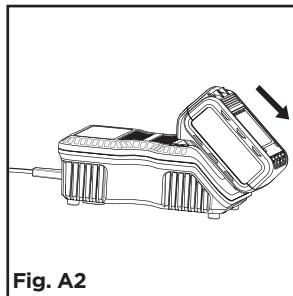
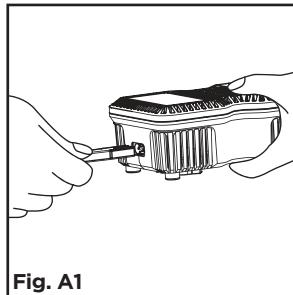
Nº	Description
32	Cover Centre
33	Washer
34	Fan
35	Rotor
36	Washer
37	BallBearing606-2rs
38	Protect Control Board
39	Cushion Board
40	Cylindrical_Pin_4x6
41	Roller Plate2
42	Cylindrical_Pin_4x35
43	Left Housing
44	Light Pipe
45	Light Pipe Support
46	Trigger
47	Retaining Ring
48	Self Tapping Screw1943.9X16
49	Right Housing
50	Light Pcb
51	Stator Assembly
52	Screw
53	Baffle
101	Spanner Assembly
102	Transmission Housing
103	Rotor
101	Spanner Assembly
102	Transmission Housing
103	Rotor

## AVANT LA MISE EN SERVICE

### CHARGEZ LA BATTERIE

PROCÉDURE DE CHARGE (voir fig. A1, A2)

1. Branchez la prise du cordon d'alimentation au chargeur, puis branchez sa fiche dans une prise appropriée avant d'insérer la batterie. Tous les voyants de chargement seront allumés pendant deux secondes, puis s'éteindront.
2. Insérez la batterie dans le chargeur et assurez-vous que la batterie est bien logée dans le chargeur. Le chargement de la batterie est maintenant en cours.
3. Après que la batterie a été chargée pendant environ 65 minutes, les trois voyants s'allument pour indiquer que le chargement est terminé. Débranchez le chargeur avec batterie.



**REMARQUE :** Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le guide d'utilisation.



### AVERTISSEMENT!

- Avant de tenter de charger la batterie, vérifiez le chargeur et la batterie pour vous assurer que l'équipement de chargement correspond à la batterie fournie. Les pièces sont toutes étiquetées avec des numéros de pièces.
- La batterie rechargeable n'est pas complètement chargée à l'usine avant d'être expédiée. Chargez la batterie rechargeable avant la première utilisation.
- Rechargez les batteries déchargées aussitôt que possible après l'utilisation, sinon la durée de vie de la batterie sera grandement réduite. Pour une durée de vie plus longue, ne déchargez pas les batteries complètement.
- La température de fonctionnement du chargeur est comprise entre 0-45 °C (32-113 °F).

Au cours du processus de chargement, les voyants de chargement indiqueront l'état de chargement comme suit :

ÉTATS DES VOYANTS DE LA BATTERIE	NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
3 voyants clignotants en séquence	Moins de 30 %
1 voyant allumé, 2 voyants clignotants en séquence	Moins de 60 %
2 voyants allumés, 1 voyant clignotant en continu	Plus de 60 %
3 voyants allumés en continu	Batterie complètement chargée

## DIANOSTIC DU CHARGEUR

Ce chargeur est conçu pour détecter certains problèmes qui peuvent survenir avec les batteries.

ÉTATS DES VOYANTS DE LA BATTERIE	CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
3 voyants clignotants en même temps	La batterie est surchauffée.	Retirez la batterie et laissez-la se refroidir pendant 15 à 30 minutes, puis réinsérez-la.
2 voyants clignotants en même temps	La batterie peut être défectueuse.	Retirez la batterie et laissez-la se refroidir pendant 15 à 30 minutes, puis réinsérez la batterie dans le chargeur. Si la batterie se trouve toujours dans le même état, alors la batterie doit être réparée.
3 voyants clignotants en même temps	Le chargeur peut être défectueux.	Retirez la batterie et débranchez le chargeur pendant au moins 2 minutes. Rebranchez ensuite le chargeur et réinsérez la batterie. Si le chargeur se trouve toujours dans le même état, alors le chargeur doit être réparé.



- Le temps de charge peut être plus long en fonction de la température et l'état de la batterie.
- La batterie et le chargeur décrits ici ne sont pas inclus dans la livraison CMT18HU.9. Ils sont vendus séparément.

## FONCTIONNEMENT

### 1. ACCESSOIRES DE MONTAGE

**ATTENTION :** Portez toujours des gants de protection lorsque vous faites des travaux ou changez d'accessoire. Évitez tout risque de blessure par les bords tranchants des accessoires. Les accessoires peuvent devenir très chauds pendant le travail, présentant un risque de brûlure! Assurez-vous que l'outil est débranché avant de changer d'accessoire.

**Avertissement :** Afin de réduire le risque de blessure, n'orientez pas le côté tranchant de l'accessoire vers la main de l'utilisateur.

### POUR CHANGER D'ACCESSOIRE

Le levier de changement de lame vous permet de changer les accessoires sans devoir utiliser de clé hexagonale.

- 1) Levez le levier de blocage (1) vers l'avant en position ouverte et retirez le flasque (9) de la perceuse. (Voir fig. A)

Remarque : Le flasque devra être complètement retiré pour installer certains accessoires qui n'ont pas d'extrémité ouverte pour la connexion.

- 2) Insérez l'accessoire dans l'interface d'accessoire à fixation universelle (7). Assurez-vous que l'accessoire est dans la bonne position dans l'interface d'accessoire à fixation universelle (7). (Voir Fig. B1, B2)

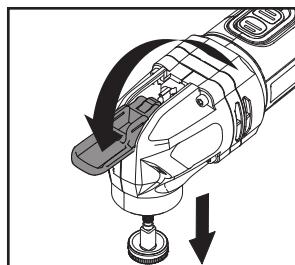


Fig. A

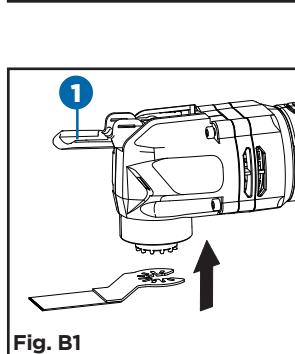
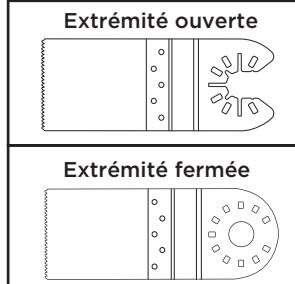


Fig. B1

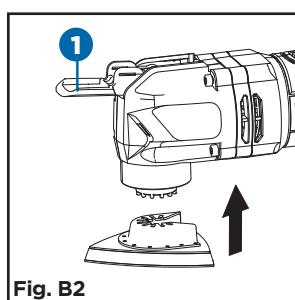


Fig. B2

- 3) Réinsérez le flasque (9), puis appuyez sur le flasque (9) pour maintenir la lame ou un autre accessoire temporairement en place. Fermez le levier de blocage (1) dans sa position d'origine pour fixer l'accessoire. (Voir fig. C1, C2)

**MONTAGE / CHANGEMENT DE LA FEUILLE DE PONÇAGE (VOIR FIG. D, E)**

- 1) Levez le levier de blocage (1) vers l'avant en position ouverte pour desserrer le flasque (9). Enlevez la lame de coupe d'extrémité universelle. Insérez le patin de ponçage sur l'interface d'accessoire à fixation universelle (7), réinsérez le flasque, puis appuyez sur le flasque avec votre doigt pour maintenir le patin de ponçage temporairement en place. Fermez le levier de blocage (1) dans sa position assise pour fixer l'accessoire.

- 2) Placez la feuille de ponçage directement sur la plaque de base et appuyez sur la feuille sur le patin. Appuyez fermement sur l'outil oscillant avec la feuille de ponçage installée contre une surface plane et mettez en marche brièvement l'outil électrique. Ceci assure une bonne adhérence et empêche une usure prématurée. Si un point ou une section de la feuille s'est usé après utilisation, retirez la feuille de ponçage, tournez-la de 120° et reinstallez-la.

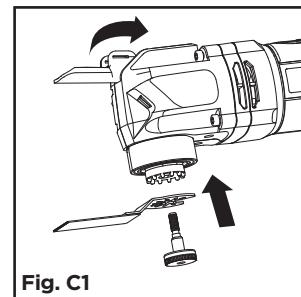


Fig. C1

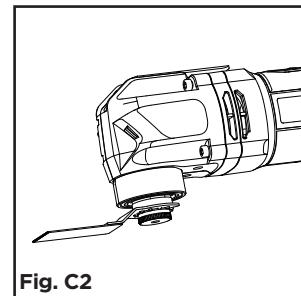


Fig. C2

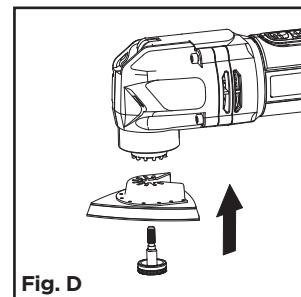


Fig. D

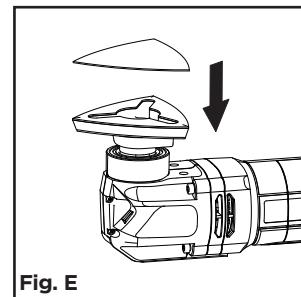


Fig. E

## 2. UTILISATION DU BOUTON MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. F)

- Mise en marche de l'outil électrique : faites glisser le bouton Marche/Arrêt vers l'avant.
- Arrêter l'outil électrique : faites glisser le bouton Marche/Arrêt vers l'arrière.

## 3. UTILISATION DU SÉLECTEUR DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. G)

Sélectionnez la fréquence d'oscillation (vitesse) pendant que le moteur tourne.

Le sélecteur de vitesse variable peut être utilisé pour régler la fréquence d'oscillation optimale en fonction des accessoires utilisés et de l'application respective.

Fréquence d'oscillation élevée : ponçage, sciage, râpage et polissage de la pierre et du métal.

Fréquence d'oscillation basse : raclage, polissage de vernie.

## 4. LAMPE À DEL (VOIR FIG. H)

La lampe vous permet de voir clairement dans des environnements moins éclairés. Pour allumer la lampe, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Lorsque vous relâchez le bouton Marche/Arrêt, la lampe s'éteint.

## 5. RÉTROACTION ÉLECTRONIQUE

Votre outil est équipé d'un système de rétroaction électronique interne qui permet de maintenir la vitesse présélectionnée pratiquement constante entre les conditions de hors charge et de charge.

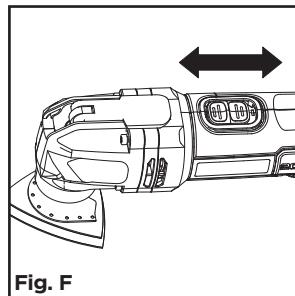


Fig. F

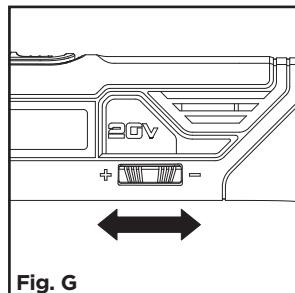


Fig. G

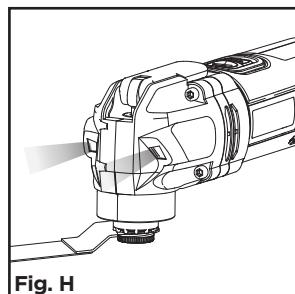
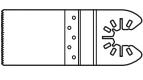
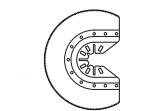
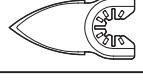
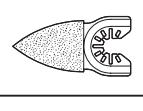


Fig. H

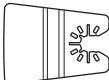
## APPLICATION

	ILLUSTRA-TION	DESCRIPTION	APPLICATION
SCIAGE	 	Lame de coupe à extrémité universelle pour métal/bois	Bois, plastique, fibre de verre, clous, métaux non ferreux, feuille de métal mince, masse de remplissage
		Lame de coupe à extrémité standard pour bois	Bois, plastique, cloison sèche
		Lame de coupe de précision pour bois	Bois, plastiques mous
		Lame de scie semi-circulaire acier rapide	Bois mince, plastique, fibre de verre, métaux non ferreux, feuille de métal mince, masse de remplissage, vitrage
PONÇAGE		Patin de ponçage (perforé)	Bois, plastique, masse de remplissage durcie
		Patin doigt de ponçage	Bois, plastique, masse de remplissage durcie
RÂPAGE		Patin de râpage triangulaire au carbure	Bois, adhésifs durcis, carreaux maçonnerie
		Pain de râpage au carbure (formé avec les doigts)	Bois, adhésifs durcis, carreaux maçonnerie



## AVERTISSEMENT!

- Les dents de scie sont très tranchantes. Ne les touchez pas pendant le montage et l'application.
- La pièce à usiner doit être bien serrée avant d'être coupée.

<b>RETRAIT DE COULIS</b>		Lame de scie semi-circulaire au carbure	Coulis, béton poreux, maçonnerie
		Lame de scie semi-circulaire diamantée	Carreaux de céramique et de pierre, panneau d'appui
<b>RACLAGE</b>		Lame de grattoir rigide	Vieille peinture, adhésifs durcis, calfeutrage, tapis
		Lame de grattoir flexible	Mastics élastiques, peinture, résidus d'adhésif, tapis

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires énumérés ci-dessus dans le même magasin où vous avez acheté votre outil. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour obtenir plus de détails. Le personnel en magasin peut vous aider et vous offrir des conseils.

**REMARQUE :** Lors du soyage et du sciage, utilisez un léger mouvement pendulaire pour permettre une élimination suffisante des copeaux.

La lame de scie dure plus longtemps si l'usure est répartie uniformément. Pour assurer une distribution uniforme, desserrez la lame de scie, faites-la pivoter et resserrez-la fermement.

Coupez/poncez avec un mouvement constant et une légère pression.

Une forte pression n'augmente pas le taux de coupe/enlèvement - l'accessoire s'use simplement plus vite.

## ASTUCES ET CONSEILS POUR VOTRE OUTIL

Si votre outil électrique devient trop chaud, surtout lorsqu'il est utilisé à vitesse basse, réglez la vitesse au maximum et faites fonctionner l'outil à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez l'utilisation prolongée à très basse vitesse. Maintenez toujours la lame tranchante.

Assurez-vous toujours que la pièce est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement.

Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la finition de coupe ou de ponçage.

Mettez en marche votre outil avant de commencer à travailler sur la pièce et éteignez-le seulement après que vous arrêtez de travailler sur la pièce.

Ne commencez pas à poncer sans avoir installé du papier abrasif.

Ne laissez pas le papier abrasif s'user – cela endommagerait le patin de ponçage. La garantie ne couvre pas l'usure des patins de ponçage.

Utilisez du papier abrasif à grain grossier pour poncer les surfaces rugueuses, du papier abrasif à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier abrasif à grain fin pour les surfaces de finition. Si nécessaire, faites d'abord un essai sur du matériel de rebut.

Une force excessive réduit le rendement de travail et provoque une surcharge du moteur.

Le remplacement régulier de l'accessoire maintiendra un rendement de travail optimal.

## MAINTENANCE

Retirez la batterie avant de procéder à toute opération de réglage, d'entretien ou de maintenance.

Votre outil électrique ne nécessite aucun entretien ou lubrification supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans votre outil électrique. N'utilisez jamais de l'eau ou de produits chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Gardez les fentes de ventilation du moteur propre. Gardez toutes les commandes de fonctionnement exemptes de poussière. Vous pouvez voir de temps en temps des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique.

### Pour batterie et outils

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le rangement de l'outil et de la batterie est de 0 à 45 °C (32 à 113 °F).

La plage de température ambiante recommandée pour le chargeur pendant la charge est de 0 à 45 °C (32 à 113 °F).

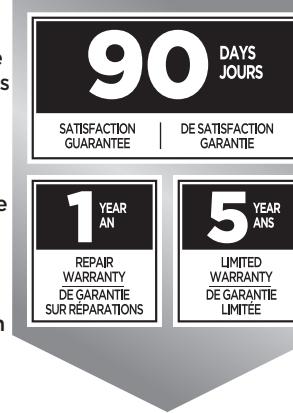


Le présent article de marque MAXIMUM est visé par une garantie d'une durée de 5 ans à compter de sa date d'achat au détail initial couvrant exclusivement les vices de fabrication et de matériaux, et il est soumis aux dispositions suivantes pour ce qui est des composants suivants :

- a) Composant A : Les batteries et les chargeurs, qui sont considérés comme des pièces essentielles, seront réparés ou remplacés pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat au détail initial.
- b) Composant B : L'étui de transport est visé par une garantie d'une durée de 1 an à compter de la date d'achat au détail initial en cas de vice de fabrication ou de matériaux.
- c) Composant C : Les accessoires, y compris les forets et les lames de scie, ne sont visés par aucune garantie. Sous réserve des conditions et des restrictions décrites ci-dessous, le présent article, s'il nous est retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prévue et s'il est couvert par la présente garantie, sera réparé ou remplacé (par un article du même modèle, ou encore par un article de valeur égale ou dont les caractéristiques sont comparables), à l'entière appréciation du centre de réparation autorisé de Maximum Canada (le « Fournisseur de services »). Nous assumerons les frais liés à la réparation ou au remplacement ainsi que le coût de la main-d'œuvre connexe.

#### **Ces garanties sont soumises aux conditions et aux restrictions suivantes :**

- a) il est nécessaire de présenter une facture qui atteste l'achat ainsi que la date d'achat;
- b) le Fournisseur de services doit établir l'existence des vices de fabrication et de matériaux et les évaluer;
- c) la présente garantie ne couvre aucun article ni aucune pièce dont l'usure, le bris ou le non-fonctionnement est causé par une utilisation abusive, une mauvaise utilisation, des dommages accidentels, de la négligence ou encore une mauvaise installation, une utilisation inadéquate ou un manque d'entretien (conformément à ce qui est mentionné dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi pertinent);
- d) la présente garantie ne couvre pas l'usure normale, pas plus que les pièces détachées ou les accessoires (y compris les forets et les lames de scie) qui pourraient être fournis avec l'article et qui, de par leur nature, ont une durée de vie limitée et dont on s'attend à ce qu'ils deviennent inutiles ou inutilisables après une période d'utilisation raisonnable;
- e) la présente garantie ne couvre pas l'entretien de routine ni les articles consommables, notamment le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les forets, les liquides, les joints toriques en caoutchouc, les mises au point ou les ajustements;
- f) la présente garantie exclut les composants suivants, qui pourraient accompagner votre article :
  - (1) les batteries et les chargeurs, qui sont considérés comme des pièces essentielles, seront réparés ou remplacés pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat au détail initial. Les vices de fabrication ou de matériaux de la batterie ou du chargeur seront réparés ou remplacés au gré du Fournisseur de services. Les batteries et les chargeurs forment un ensemble, et ces deux éléments pourraient devoir faire l'objet d'un diagnostic permettant d'évaluer si une réparation ou un



remplacement s'impose en vertu de la garantie.

- 2) l'étui de transport, qui n'est couvert que pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail initial contre les vices de fabrication et de matériaux
- 3) les accessoires, y compris les forets et les lames de scie, qui ne sont couverts par aucune garantie.
- g) la présente garantie ne s'applique pas si un tiers qui n'est pas le Fournisseur de services (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant) a causé des dommages en effectuant ou en tentant d'effectuer des réparations, et ces réparations ou ces tentatives de réparation non autorisées invalideront intégralement la présente garantie;
- h) la présente garantie ne couvre que les pièces d'origine, sauf si le détaillant ou le fabricant, ou encore des personnes autorisées par le détaillant ou le fabricant, ont réparé ou remplacé les pièces;
- i) la présente garantie ne couvre pas les articles qui ont été vendus à l'acheteur initial en tant qu'articles reconditionnés ou remis à neuf (sauf indication écrite à l'effet contraire);
- j) la présente garantie ne couvre pas les articles ni les pièces qui contiennent des pièces d'un autre fabricant, et elle ne s'applique pas si des personnes non autorisées ont réparé ou modifié, ou encore ont tenté de réparer ou de modifier, les articles ou les pièces;
- k) la présente garantie ne couvre pas la détérioration normale du revêtement extérieur, notamment les égratignures, les bosses, les éclats de peinture ou encore l'oxydation ou la décoloration causée par la chaleur, par des substances abrasives ou par des produits nettoyants chimiques;
- l) la présente garantie ne couvre pas les composants vendus par d'autres fabricants et identifiés comme tels, lesquels seront couverts par la garantie du fabricant en cause, s'il y a lieu;
- m) les articles remplacés par le détaillant dans le cadre de l'exécution des obligations découlant de la garantie sont soumis aux conditions de garantie initiales ainsi qu'aux délais connexes écoulés depuis la date d'achat initial; si l'article est acheté au Québec, la durée de la garantie sera prolongée sur une période correspondant au délai pendant lequel le détaillant québécois a gardé l'article en sa possession dans le but d'exécuter les obligations découlant de la garantie; et les articles remplacés ne seront pas considérés comme des nouveaux articles pour les besoins de la garantie;
- n) les seules obligations du détaillant et du fabricant ainsi que les seuls recours de l'acheteur dans le cadre de la présente garantie se résument à ce qui est mentionné dans les présentes. Les garanties énoncées dans les présentes sont inaccessibles et sont exclusivement accordées à l'acheteur. DE PLUS, LES GARANTIES ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES OU LES AUTRES CONDITIONS, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES, TACITES OU PRÉVUES PAR LA LOI (Y COMPRIS LES PROTECTIONS PRÉVUES EN VERTU DES LOIS INTITULÉES THE SALE OF GOODS ACT ET THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS ACT), QUI DÉCOULENT NOTAMMENT DES HABITUDES COMMERCIALES ÉTABLIES OU DE L'USAGE DU COMMERCE, Y COMPRIS, SOUS RÉSERVE DES LOIS APPLICABLES, LES GARANTIES OU LES CONDITIONS TACITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE, À LA COMMERCIALITÉ ET À LA PERTINENCE OU AU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR UNE UTILISATION PRÉCISE, ET TOUTES CES AUTRES GARANTIES SONT EXPRESSÉMEN T REJETÉES PAR LE DÉTAILLANT ET PAR LE FABRICANT.

## RESTRICTIONS SUPPLÉMENTAIRES

La présente garantie s'applique exclusivement à l'acheteur initial et est inaccessible.

La présente garantie sera applicable pendant cinq ans à compter de la date d'achat au détail initial qui est indiquée sur la facture.

Ni le détaillant, ni Maximum Canada, ni le fabricant ne seront responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires, punitifs ou consécutifs, qui pourraient découler de la vente ou de l'utilisation de l'article ou de l'incapacité à l'utiliser.

Le détaillant, Maximum Canada et le fabricant ne seront en aucun cas tenus responsables envers l'acheteur en ce qui a trait à une réclamation relative

a) à des dommages indirects, spéciaux, punitifs, accessoires, exemplaires ou consécutifs, b) à une indemnité pour la perte de bénéfices, de revenus escomptés, d'épargne ou de clientèle, ou toute autre perte de nature économique pour l'acheteur, c) à des dommages punitifs, exemplaires ou aggravés, qu'elle qu'en soit la cause, d) à une participation ou à une compensation relative à une réclamation présentée contre l'acheteur, e) aux dommages liés aux articles d'un tiers ou aux services fournis par un tiers ou aux matériaux de l'acheteur, ou f) aux dommages liés à l'interruption, aux retards, aux erreurs ou aux omissions; dans chaque cas en vertu de tout principe en droit ou en justice, découlant de la présente garantie ou relativement à celle-ci, même si l'éventualité de ces événements a fait l'objet d'un avis. Malgré les dispositions qui figurent dans les présentes et les droits conférés à l'acheteur en vertu des lois et de l'équité ou autrement, aux termes de la présente garantie, la responsabilité du détaillant ou du fabricant, qu'elle découle d'un contrat, d'un délit civil, du fait de l'article ou de toute autre cause, ne pourra en aucun cas être globalement supérieure au montant payé au détaillant par l'acheteur pour l'article visé par la présente garantie.

## AVIS AU CONSOMMATEUR

La présente garantie vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi. Vous pourriez disposer de droits supplémentaires qui varient d'une province à l'autre. Les dispositions qui figurent dans la présente garantie ne visent pas à limiter, à modifier, à réduire ou à exclure quelque garantie prévue dans les lois provinciales ou fédérales applicables.

En plus de la garantie limitée de 5 ans, cet article de marque MAXIMUM est couvert par notre garantie suivante :

## GARANTIE DE RÉPARATION D'UNE DURÉE DE 1 AN

À tout moment au cours de la première année suivant l'achat du présent article, Maximum Canada exécutera l'entretien de l'article et remplacera les pièces essentielles qui sont anormalement usées par suite d'une utilisation normale de l'article.

Les éléments suivants sont exclus de la garantie de réparation de 1 an :

- les pièces ou les éléments manquants ou endommagés en raison d'une utilisation abusive ou d'une mauvaise utilisation;
- une usure des pièces ou des accessoires non essentiels qui ne touchent pas la fonction principale de l'article.

## GARANTIE DE SATISFACTION D'UNE DURÉE DE 90 JOURS

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du fonctionnement de votre article de marque MAXIMUM pour quelque motif que ce soit, vous pouvez le retourner, accompagné d'une preuve d'achat, dans les 90 jours suivant la date d'achat afin de procéder à un échange ou d'obtenir un remboursement intégral.

Importé par MAXIMUM Canada Toronto, Canada M4S 2B8

Fabriqué en Chine

